

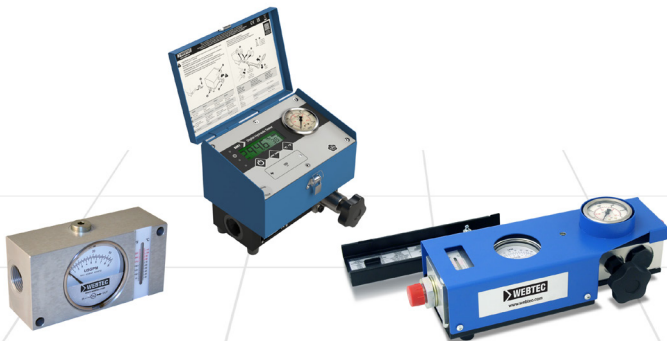
GENERAL PRODUCT SAFETY INFORMATION

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR PRODUKTSICHERHEIT

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ DES PRODUITS

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO

一般产品安全信息



1.0 General

Webtec have been designing and manufacturing flow meters and hydraulic components for over 60 years. We are specialist manufacturers of hydraulic measurement and control products helping to improve the productivity of heavy machinery.

We have been helping customers worldwide in the industrial, mobile, and agricultural sectors to diagnose hydraulic faults, verify hydraulic conditions and achieve repeatable hydraulic control.

1.1 Compliance/Conformity

We operate within a Quality Management System that complies with the requirements of BS EN ISO 9001 which is externally audited and certificated each year. Beyond compliance to the standard, Webtec is committed to continually improving in everything we do; with particular emphasis on understanding what matters to our customers and suppliers, and designing our systems and work to meet their needs.

See the user manual to find if your product conforms to any directives, standards, and standard-related documents.

2.0 Technical personnel

Qualified personnel must perform all tests, have access to and understand the user manual for safe and efficient equipment operation.

3.0 Safety

It is imperative to thoroughly review all instructions before using the equipment for the first time. Failure to do so may compromise safety.

Prior to use, inspect the equipment for any signs of damage; if damage is detected, refrain from using the equipment.

At high flow rates, depending on pressure and oil viscosity, cavitation may occur which can lead to pressure imbalances that may affect operation, in particular of any loading valve.

Following each test, it is recommended to inspect the unit for leaks. **Do not repair any leaks whilst the system is pressurised.** Exercise caution regarding fluid injection injuries: pressurised hydraulic fluid has the potential to penetrate the skin, resulting in severe harm. Wear appropriate protective gear and follow safety procedures when operating hydraulic systems. Hydraulic fluid at high temperatures will cause some surfaces to become hot, handle with care.

Notes on Environmental Risks:

- ◆ Alkaline batteries pose pollution risks; dispose of batteries through local recycling services.
- ◆ Operating electronic devices in explosive atmospheres may cause explosions.
- ◆ Radio frequency energy from the device may interfere with medical and electronic devices.

- ◆ Mishandling or improper repair of the device may cause injury or damage.
- ◆ Return damaged devices to Webtec for servicing; do not attempt repairs yourself.

4.0 Maintenance

Webtec's products are not user serviceable other than replaceable parts described in the user manual.

Contact Webtec if there are problems with any product.

4.1 Fluid

Damage to a product from the use of an incompatible fluid invalidates the warranty.

Webtec's products are designed for use in systems using mineral hydraulic fluid with good lubricity. Use with other fluids should only be done with the agreement of Webtec.

4.2 Contamination

Contamination damage caused by inadequate filtration invalidates the warranty.

Clean fluid is essential to longevity of the product. Use with contaminated fluid will cause premature failure.

4.3 Calibration

Webtec's standard products can be specially calibrated at different viscosities.

Refer to the user manual for regular calibration guidance.

Failure to have the product regularly serviced may lead to reduced accuracy.

5.0 Installation

Before installation, commissioning and operating, Confirm the appropriate product has been selected. Ensure all equipment is installed as recommended in the user manual and their full weight is supported.

The equipment may have a preferred direction of flow, please refer to the user manual.

Where flexible hoses are used, they should be clamped close to the product to avoid "hose flex" straining the port threads.

Ensure appropriate size hose and couplings are used to minimise "jetting." Failure to do so may result in inaccurate readings.

Ensure that all adjustable flow restrictors or loading valves are fully opened prior to use.

Non observance can result in severe injury and/or damage to property.

6.0 Intended use

- ◆ Only operate the product strictly within its specified limits for pressure, temperature, and flow.
- ◆ For use in high pressure hydraulic circuits not exceeding the product limits.
- ◆ **DO NOT** operate with excessive fluid pulsation as this may cause premature product failure.

6.1 Improper use

Some products can manage considerable hydraulic power, in some cases up to 1MW or 1400 HP. This much energy applied incorrectly can result in death and/or serious property damage. Improper handling or operation mandates immediate removal from service and inspection by an authorised service engineer.

Adhere to the specified guidelines for optimal performance and safety. Any usage contrary to intended use voids guarantee, warranty, and liability claims. The manufacturer bears no responsibility for such deviations.

7.0 Accessories

A wide range of general accessories are available, these include pressure transducers, high pressure temperature sensors, adaptors, cables, and remote displays.

Only use Webtec approved parts and accessories, using other parts could cause permanent damage to the product or compromise safety.

8.0 Warranty

Webtec's standard product range is covered by a Limited Warranty. Consult the user manuals for all Warranty Terms.

9.0 Disposal

The device is composed of various materials and must not be disposed of with normal household waste. Devices that contain batteries, contain toxic and environmentally harmful heavy metals. The packaging material must be disposed of according to local regulations.



1.0 Allgemeines

Webtec entwickelt und fertigt seit über 60 Jahren Durchflussmessgeräte und Hydraulikkomponenten.

Wir sind spezialisierte Hersteller von hydraulischen Mess- und Regelungsprodukten, die zur Verbesserung der Produktivität von schweren Maschinen beitragen.

Wir unterstützen Kunden weltweit in der Industrie, im Baugewerbe und in der Landwirtschaft bei der Diagnose von Fehlern im Hydrauliksystem, der Überprüfung des Hydrauliksystems und der Erzielung einer reproduzierbaren Hydrauliksteuerung.

1.1 Einhaltung/Konformität

Wir arbeiten im Rahmen eines Qualitätsmanagementsystems, das die Anforderungen der Norm BS EN ISO 9001 erfüllt und jedes Jahr extern geprüft und zertifiziert wird. Über die Einhaltung der Norm hinaus ist Webtec bestrebt, alles, was wir tun, kontinuierlich zu verbessern. Dabei legen wir besonderen Wert darauf, zu verstehen, was für unsere Kunden und Lieferanten wichtig ist, und unsere Systeme und unsere Arbeit so zu gestalten, dass sie ihren Bedürfnissen entsprechen.

Ob Ihr Produkt den Richtlinien, Normen und normbezogenen Dokumenten entspricht, entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

2.0 Technisches Personal

Qualifiziertes Personal muss alle Tests durchführen, Zugang

zum Benutzerhandbuch haben und dieses verstehen, um einen sicheren und effizienten Gerätebetrieb zu gewährleisten.

3.0 Sicherheit

Es ist unbedingt erforderlich, dass Sie vor der ersten Benutzung des Geräts alle Anweisungen sorgfältig durchlesen. Andernfalls kann die Sicherheit beeinträchtigt werden.

Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Anzeichen von Schäden; wenn Sie Schäden feststellen, dürfen Sie das Gerät nicht verwenden.

Bei hohen Durchflussraten kann es je nach Druck und Ölviskosität zu Kavitation kommen, die zu Druckungleichgewichten führen kann, die den Betrieb, insbesondere eines Ladeventils, beeinträchtigen können.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Prüfung auf Leckage zu untersuchen. **Reparieren Sie keine undichten Stellen, solange das System unter Druck steht.** Seien Sie vorsichtig bei Verletzungen durch Flüssigkeitseinspritzung: Unter Druck stehende Hydraulikflüssigkeit kann die Haut durchdringen und zu schweren Verletzungen führen. Tragen Sie beim Betrieb von Hydrauliksystemen geeignete Schutzkleidung und befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften. Hydraulikflüssigkeit kann bei hohen Temperaturen einige Oberflächen heiß werden lassen; seien Sie vorsichtig.

Anmerkungen zu Umweltrisiken:

- ◆ Alkalibatterien stellen ein Risiko für die Umwelt dar; entsorgen Sie die Batterien über die örtlichen Recyclingdienste.
- ◆ Der Betrieb elektronischer Geräte in explosionsgefährdeten Bereichen kann zu Explosionen führen.
- ◆ Die Hochfrequenzenergie des Geräts kann medizinische und elektronische Geräte stören.
- ◆ Falsche Handhabung oder unsachgemäße Reparatur des Geräts kann zu Verletzungen oder Schäden führen.
- ◆ Senden Sie beschädigte Geräte zur Wartung an Webtec; versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.

4.0 Wartung

Die Produkte von Webtec können vom Benutzer nicht gewartet werden, es sei denn, es handelt sich um auswechselbare Teile, die im Benutzerhandbuch beschrieben sind.

Wenden Sie sich an Webtec, wenn Probleme mit einem Produkt auftreten.

4.1 Flüssigkeit

Bei Schäden an einem Produkt, die durch die Verwendung einer nicht kompatiblen Flüssigkeit entstehen, erlischt die Garantie.

Die Produkte von Webtec sind für den Einsatz in Systemen mit mineralischer Hydraulikflüssigkeit mit guter Schmierfähigkeit konzipiert. Die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten sollte nur mit Zustimmung von Webtec erfolgen.

4.2 Verunreinigung

Verschmutzungsschäden, die durch unzureichende Filterung verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

Saubere Flüssigkeit ist entscheidend für die Langlebigkeit des Produkts. Die Verwendung mit verunreinigter Flüssigkeit führt zu einem vorzeitigen Ausfall.

4.3 Kalibrierung

Die Standardprodukte von Webtec können bei verschiedenen Viskositäten speziell kalibriert werden.

Eine Anleitung zur regelmäßigen Kalibrierung finden Sie im Benutzerhandbuch.

Wird das Produkt nicht regelmäßig gewartet, kann dies zu einer verminderten Genauigkeit führen.

5.0 Einrichtung

Vergewissern Sie sich vor der Installation, Inbetriebnahme und dem Betrieb, dass Sie das richtige Produkt ausgewählt haben. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch installiert sind und ihr volles Gewicht getragen wird.

Das Gerät kann eine bevorzugte Durchflussrichtung haben, bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Wenn flexible Schläuche verwendet werden, sollten sie dicht am Produkt festgeklemmt werden, um zu vermeiden, dass

die Anschlussgewinde durch die "Schlauchbiegung" belastet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche und Kupplungen die richtige Größe haben, um das Messergebnis nicht zu beeinflussen. Andernfalls kann es zu ungenauen Messwerten kommen.

Stellen Sie sicher, dass alle einstellbaren Durchflussbegrenzer oder Ladeventile vor dem Gebrauch vollständig geöffnet sind.

Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

6.0 Verwendungszweck

- ◆ Betreiben Sie das Produkt nur innerhalb der angegebenen Grenzwerte für Druck, Temperatur und Durchfluss.
- ◆ Zur Verwendung in Hochdruck-Hydraulikkreisläufen, die die Produktgrenzen nicht überschreiten.
- ◆ **NICHT** mit übermäßiger Flüssigkeitspulsation arbeiten, da dies zu einem vorzeitigen Ausfall des Produkts führen kann.

6.1 Unsachgemäße Verwendung

Einige Produkte können eine beträchtliche hydraulische Leistung erbringen, in manchen Fällen bis zu 1 MW oder 1400 PS. So viel Energie kann bei unsachgemäßer Anwendung zum Tod und/oder zu schweren Sachschäden führen. Eine unsachgemäße Handhabung oder Bedienung erfordert die sofortige Außerbetriebnahme und Überprüfung durch einen autorisierten Servicetechniker.

Halten Sie sich an die angegebenen Richtlinien für optimale Leistung und Sicherheit. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt der Garantie-, Gewährleistungs- und Haftungsanspruch. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für solche Abweichungen.

7.0 Zubehör

Es ist eine breite Palette an allgemeinem Zubehör erhältlich, darunter Druckmessumformer, Hochdruck-Temperatur Sensoren, Adapter, Kabel und Fernanzeigen.

Verwenden Sie nur von Webtec zugelassene Teile und Zubehör. Die Verwendung anderer Teile kann zu dauerhaften Schäden am Produkt führen oder die Sicherheit beeinträchtigen.

8.0 Garantie

Die Standardproduktpalette von Webtec unterliegt einer beschränkten Garantie. Alle Garantiebedingungen finden Sie in den Benutzerhandbüchern.

9.0 Entsorgung



Das Gerät besteht aus verschiedenen Materialien und darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geräte, die Batterien enthalten, enthalten giftige und umweltschädliche Schwermetalle. Das Verpackungsmaterial muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

1.0 Généralités

Webtec conçoit et fabrique des débitmètres et des composants hydrauliques depuis plus de 60 ans. Nous sommes spécialisés dans la fabrication de produits de mesure et de contrôle hydrauliques qui contribuent à améliorer la productivité des machines lourdes.

Nous aidons nos clients du monde entier dans les secteurs industriel, mobile et agricole à diagnostiquer les défauts hydrauliques, à vérifier les conditions hydrauliques et à obtenir un contrôle hydraulique reproductible.

1.1 Conformité

Nous travaillons dans le cadre d'un système de gestion de la qualité conforme aux exigences de la norme BS EN ISO 9001, qui fait l'objet d'un audit externe et d'une certification chaque année. Au-delà de la conformité à la norme, Webtec s'engage à s'améliorer continuellement dans tout ce qu'il fait, en mettant particulièrement l'accent sur la compréhension de ce qui importe à ses clients et à ses fournisseurs, et sur la conception de ses systèmes et de son travail pour répondre à leurs besoins.

Consultez le manuel de l'utilisateur pour savoir si votre produit est conforme aux directives, normes et documents liés aux normes.

2.0 Personnel technique

Le personnel qualifié doit effectuer tous les tests, avoir accès au manuel d'utilisation et le comprendre afin d'assurer un fonctionnement sûr et efficace de l'équipement.

3.0 Sécurité

Il est impératif de lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'équipement pour la première fois. Le non-respect de cette consigne peut compromettre la sécurité.

Avant l'utilisation, inspecter l'équipement pour détecter tout signe de dommage ; si des dommages sont détectés, ne pas utiliser l'équipement.

À des débits élevés, en fonction de la pression et de la viscosité de l'huile, il peut se produire une cavitation qui peut entraîner des déséquilibres de pression susceptibles d'affecter le fonctionnement, en particulier, de toute soupape de chargement.

Après chaque essai, il est recommandé d'inspecter l'unité pour vérifier l'absence de fuites. Ne réparez pas les fuites lorsque le système est sous pression. Soyez prudent en ce qui concerne les blessures par injection de fluide : le fluide hydraulique sous pression peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves lésions. Portez un équipement de protection approprié et suivez les procédures de sécurité lors de l'utilisation de systèmes hydrauliques. Le liquide hydraulique à haute température peut rendre certaines surfaces chaudes, il faut donc les manipuler avec précaution.

Notes sur les risques environnementaux :

- ◆ Les piles alcalines présentent des risques de pollution ; éliminez les piles par l'intermédiaire des services de recyclage locaux.

- ◆ L'utilisation d'appareils électroniques dans des atmosphères explosives peut provoquer des explosions.
- ◆ L'énergie des radiofréquences émises par l'appareil peut interférer avec les appareils médicaux et électroniques.
- ◆ Une mauvaise manipulation ou une réparation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures ou des dommages.
- ◆ Renvoyez les appareils endommagés à Webtec pour qu'ils soient réparés ; ne tentez pas de les réparer vous-même.

4.0 Maintenance

Les produits de Webtec ne sont pas réparables par l'utilisateur, à l'exception des pièces remplaçables décrites dans le manuel d'utilisation.

Contactez Webtec en cas de problème avec un produit.

4.1 Fluide

Les dommages causés à un produit par l'utilisation d'un fluide incompatible annulent la garantie.

Les produits Webtec sont conçus pour être utilisés dans des systèmes utilisant un fluide hydraulique minéral ayant un bon pouvoir lubrifiant. L'utilisation d'autres fluides ne doit se faire qu'avec l'accord de Webtec.

4.2 Contamination

Les dommages dus à la contamination et causés par une filtration inadéquate annulent la garantie.

Un fluide propre est essentiel à la longévité du produit. L'utilisation d'un fluide contaminé entraînera une défaillance prématurée.

4.3 Calibration

Les produits standard de Webtec peuvent être spécialement étalonnés à différentes viscosités.

Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour obtenir des conseils sur l'étalonnage régulier.

Si le produit n'est pas entretenu régulièrement, sa précision peut être réduite.

5.0 Installation

Avant l'installation, la mise en service et l'utilisation, il convient de s'assurer que le produit approprié a été sélectionné. S'assurer que tous les équipements sont installés conformément aux recommandations du manuel d'utilisation et que leur poids total est supporté.

L'équipement peut avoir un sens d'écoulement préférentiel, veuillez vous référer au manuel d'utilisation.

Lorsque des tuyaux flexibles sont utilisés, ils doivent être serrés près du produit afin d'éviter que la "flexion du tuyau" ne sollicite le filetage de l'orifice.

Veillez à utiliser des tuyaux et des raccords de taille appropriée afin de minimiser le "jet". Dans le cas contraire, les mesures risquent d'être inexactes.

S'assurer que tous les limiteurs de débit réglables ou les vannes de chargement sont complètement ouverts avant l'utilisation.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

6.0 Utilisation prévue

- ◆ N'utiliser le produit que dans les limites de pression, de température et de débit spécifiées.
- ◆ A utiliser dans des circuits hydrauliques à haute pression ne dépassant pas les limites du produit.
- ◆ **NE PAS** utiliser le produit avec des pulsations de fluide excessives, car cela peut entraîner une défaillance prématurée du produit.

6.1 Utilisation inappropriée

Certains produits peuvent gérer une puissance hydraulique considérable, dans certains cas jusqu'à 1MW ou 1400 HP. Une telle énergie appliquée de manière incorrecte peut entraîner la mort et/ou de graves dommages matériels. Une manipulation ou un fonctionnement inadéquat nécessite une mise hors service immédiate et une inspection par un technicien agréé.

Respecter les directives spécifiées pour une performance et une sécurité optimales. Toute utilisation contraire à l'usage prévu annule les droits à la garantie et à la responsabilité. Le fabricant n'est pas responsable de tels écarts.

7.0 Accessoires

Une large gamme d'accessoires généraux est disponible, notamment des capteurs de pression, des capteurs de température à haute pression, des adaptateurs, des câbles et des afficheurs à distance.

N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par Webtec, l'utilisation d'autres pièces pourrait causer des dommages permanents au produit ou compromettre la sécurité.

8.0 Garantie

La gamme de produits standard de Webtec est couverte par une garantie limitée. Consultez les manuels d'utilisation pour connaître toutes les conditions de garantie.

9.0 Mise au rebut

L'appareil est composé de divers matériaux et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils contenant des piles contiennent des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement. Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.



1.0 Generalidades

Webtec lleva más de 60 años diseñando y fabricando caudalímetros y componentes hidráulicos. Somos fabricantes especializados en productos de medición y control hidráulicos que ayudan a mejorar la productividad de la maquinaria pesada.

Hemos ayudado a clientes de todo el mundo de los sectores industrial, móvil y agrícola a diagnosticar fallos hidráulicos, verificar las condiciones hidráulicas y lograr un control hidráulico repetible.

1.1 Cumplimiento/Conformidad

Trabajamos con un sistema de gestión de calidad que cumple los requisitos de la norma BS EN ISO 9001, que se audita externamente y se certifica cada año. Más allá del cumplimiento de la norma, Webtec se compromete a mejorar continuamente en todo lo que hacemos, haciendo especial hincapié en comprender lo que importa a nuestros clientes y proveedores, y en diseñar nuestros sistemas y nuestro trabajo para satisfacer sus necesidades.

Consulte el manual del usuario para saber si su producto cumple las directivas, normas y documentos relacionados con la norma.

2.0 Personal técnico

El personal cualificado debe realizar todas las pruebas, tener acceso al manual del usuario y comprenderlo para un funcionamiento seguro y eficiente del equipo.

3.0 Seguridad

Es imprescindible revisar detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el equipo por primera vez. No hacerlo puede comprometer la seguridad.

Antes del uso, inspeccione el equipo para detectar cualquier signo de daño; si se detectan daños, absténgase de utilizar el equipo.

A caudales elevados, en función de la presión y de la viscosidad del aceite, puede producirse cavitación, lo que puede provocar desequilibrios de presión que pueden afectar al funcionamiento, en particular de cualquier válvula de carga.

Después de cada prueba, se recomienda inspeccionar la unidad en busca de fugas. No repare ninguna fuga mientras el sistema esté presurizado. Tenga cuidado con las lesiones por inyección de fluido: el fluido hidráulico presurizado puede penetrar en la piel y provocar lesiones graves. Lleve el equipo de protección adecuado y siga los procedimientos de seguridad cuando maneje sistemas hidráulicos. El fluido hidráulico a altas temperaturas hará que algunas superficies se calienten, manipúlelas con cuidado.

Notas sobre riesgos medioambientales:

- ◆ Las pilas alcalinas plantean riesgos de contaminación; deseche las pilas a través de los servicios locales de reciclaje.
- ◆ El funcionamiento de dispositivos electrónicos en

atmósferas explosivas puede provocar explosiones.

- ◆ La energía de radiofrecuencia del aparato puede interferir con dispositivos médicos y electrónicos.
- ◆ El manejo incorrecto o la reparación inadecuada del aparato pueden causar lesiones o daños.
- ◆ Devuelva los dispositivos dañados a Webtec para su reparación; no intente repararlos usted mismo.

4.0 Mantenimiento

Los productos de Webtec no son reparables por el usuario, salvo las piezas reemplazables descritas en el manual del usuario.

Póngase en contacto con Webtec si tiene problemas con algún producto.

4.1 Líquidos

Los daños causados a un producto por el uso de un fluido incompatible invalidan la garantía.

Los productos Webtec están diseñados para su uso en sistemas que utilizan fluido hidráulico mineral con buena lubricidad. El uso con otros fluidos sólo debe hacerse con el acuerdo de Webtec.

4.2 Contaminación

Los daños por contaminación causados por una filtración inadecuada invalidan la garantía.

Un fluido limpio es esencial para la longevidad del producto. El uso con fluido contaminado provocará un fallo prematuro.

4.3 Calibración

Los productos estándar de Webtec pueden calibrarse especialmente a diferentes viscosidades.

Consulte el manual del usuario para obtener orientación sobre la calibración periódica.

La falta de mantenimiento periódico del producto puede reducir su precisión.

5.0 Instalación

Antes de la instalación, puesta en marcha y funcionamiento, Confirme que se ha seleccionado el producto adecuado. Asegúrese de que todos los equipos están instalados según las recomendaciones del manual del usuario y de que soportan todo su peso.

El equipo puede tener una dirección de flujo preferida; consulte el manual del usuario.

Si se utilizan mangueras flexibles, deben sujetarse cerca del producto para evitar que la "flexión de la manguera" fuerce las roscas del puerto.

Asegúrese de utilizar mangueras y acoplamientos del tamaño adecuado para minimizar el "chorro". De lo contrario, pueden producirse lecturas inexactas.

Asegúrese de que todos los limitadores de caudal ajustables o válvulas de carga estén completamente abiertos antes de su uso.

Su incumplimiento puede provocar lesiones graves y/o daños materiales.

6.0 Uso previsto

- ◆ Utilice el producto únicamente dentro de los límites especificados de presión, temperatura y caudal.
- ◆ Para uso en circuitos hidráulicos de alta presión que no excedan los límites del producto.
- ◆ **NO operar** con pulsaciones excesivas de fluido, ya que esto puede causar el fallo prematuro del producto.

6.1 Uso inadecuado

Algunos productos pueden gestionar una potencia hidráulica considerable, en algunos casos de hasta 1MW o 1400 CV. Esta cantidad de energía aplicada incorrectamente puede provocar la muerte y/o graves daños materiales. La manipulación o el funcionamiento incorrectos requieren la retirada inmediata del servicio y la inspección por parte de un técnico autorizado.

Respete las directrices especificadas para obtener un rendimiento y una seguridad óptimos. Cualquier uso contrario al previsto anula los derechos de garantía y responsabilidad. El fabricante no se hace responsable de tales desviaciones.

7.0 Accesorios

Se dispone de una amplia gama de accesorios generales, entre los que se incluyen transductores de presión, sensores de temperatura de alta presión, adaptadores, cables y pantallas remotas.

Utilice únicamente piezas y accesorios aprobados por Webtec, el uso de otras piezas podría causar daños permanentes al producto o comprometer la seguridad.

8.0 Garantía

La gama de productos estándar de Webtec está cubierta por una Garantía Limitada. Consulte los manuales de usuario para conocer todos los términos de la garantía.

9.0 Eliminación

El aparato está compuesto de diversos materiales y no debe desecharse con la basura doméstica normal. Los aparatos que contienen pilas, contienen metales pesados tóxicos y perjudiciales para el medio ambiente. El material de embalaje debe eliminarse de acuerdo con la normativa local.



1.0 概述

Webtec 设计和制造流量计和液压元件已有 60 多年的历史。我们是液压测量和控制产品的专业制造商，帮助提高重型机械的生产效率。

我们一直在帮助全球工业、移动和农业领域的客户诊断液压故障、验证液压条件并实现可重复的液压控制。

1.1 合规性

我们的质量管理体系符合 BS EN ISO 9001 的要求，每年都会接受外部审核和认证。除了遵守标准之外，Webtec 还致力于不断改进我们所做的每一件事；尤其重视了解客户和供应商的需求，并设计我们的系统和工作来满足他们的需求。

请参阅用户手册，了解您的产品是否符合任何指令、标准和标准相关文件。

2.0 技术人员

合格的技术人员必须执行所有测试，查阅并理解用户手册，以便安全高效地操作设备。

3.0 安全

在首次使用设备之前，必须仔细阅读所有说明。否则可能会危及安全。

使用前，检查设备是否有损坏迹象；如果发现损坏，请勿使用设备。

A 在高流速下，根据压力和油液粘度的不同，可能会产生气蚀，从而导致压力不平衡，影响操作，尤其是加载阀的操作。

每次测试后，建议检查设备是否有泄漏。不要在系统加压时修理任何泄漏。小心流体喷射伤害：加压液压流体有可能穿透皮肤，造成严重伤害。操作液压系统时应穿戴适当的防护装备并遵守安全规程。高温下的液压流体会导致某些表面发热，请小心处理。

环境风险注意事项：

- ◆ 碱性电池有污染风险；请通过当地的回收服务处理电池。
- ◆ 在易爆环境中操作电子设备可能会引起爆炸。
- ◆ 设备发出的射频能量可能会干扰医疗和电子设备。
- ◆ 错误操作或不当维修设备可能会造成伤害或损坏。
- ◆ 请将损坏的设备送回 Webtec 进行维修，切勿自行维修。

4.0 维护

除用户手册中描述的可更换部件外，Webtec 产品不提供用户维修服务。

如果任何产品出现问题，请联系 Webtec。

4.1 流体

因使用不兼容的流体而造成
的产品损坏将使保修失效。

Webtec 产品设计用于润滑性良好的矿物液压油系统。只有在征得 Webtec 同意的情况下才能使用其它液压油。

4.2 污染

因过滤不充分而造成的污染
损坏将导致保修失效。

清洁的液压油对产品的使用寿命至关重要。使用受污染的液体会导致过早出现故障。

4.3 校准

Webtec 标准产品可在不同粘度
下进行专门校准。

有关定期校准的指导，请参阅用
户手册。

如果不对产品进行定期检修，
可能会导致精度降低。

5.0 安装

在安装、调试和操作之前，请
确认已选择适当的产品。确保
按照用户手册的建议安装所有
设备，并支撑其全部重量。

设备可能有优先流向，
请参考用户手册。

如果使用柔性软管，则应将其
紧紧夹在产品上，以避免“软管
弯曲”对端口螺纹造成压力。

确保使用适当尺寸的软管和
接头，以尽量减少“喷射”。否
则可能导致读数不准确。

确保在使用前完全打开所有
可调限流器或加载阀。

否则可能导致严重的人身
伤害和/或财产损失。

6.0 预期用途

- ◆ 只能严格在规定的压力、温度
和流量范围内使用本产品。
- ◆ 用于不超过产品极限值
的高压液压回路。
- ◆ 切勿在流体脉动过大的
情况下操作，否则可能
导致产品过早失效。

6.1 使用不当

某些产品可以控制相当大的液
压功率，有时甚至高达 1MW
或 1400 HP。错误使用如此大
的能量可能会导致死亡和/或严
重的财产损失。如果处理或操
作不当，必须立即停用，并由授
权的维修工程师进行检查。

请遵守规定的准则，以获得最佳
性能和安全性。任何与预期用
途相反的使用都会导致担保、
保修和责任索赔失效。制造商
对此类偏差不承担任何责任。

7.0 配件

有多种通用附件可供选择，其中包
括压力传感器、高压温度传感器、
适配器、电缆和 远程显示器。

只能使用 Webtec 认可的部件和
附件，使用其他部件可能会对产
品造成永久性损坏或危及安全。

8.0 保修

Webtec 的标准产品系列享有有限质保。有关所有保修条款，请查阅用户手册。

9.0 处理

本设备由多种材料组成，不得与一般家庭垃圾一起处理。包含电池的设备含有有毒和对环境有害的重金属。包装材料必须根据当地法规进行处理。



**Manuals, Handbücher,
Manuels, Manuales, 手册**



**Downloads, Herunterladen,
Téléchargements, Descargas,
下载**



**Support, Support, Support,
Soporte, 支持**



**Products, Produkte,
Produits, Productos, 产品**



**Applications, Anwendungen,
Applications, Aplicaciones,
应用**



**Distribution, Vertrieb,
Distribution, Distribución,
分发**





HYDRAULIC MEASUREMENT AND CONTROL

Webtec Products Limited

St. Ives, Cambridgeshire, PE27 3LZ, UK

Tel: +44 (0) 1480 397 400

sales-uk@webtec.com

Webtec LLC

1290 E. Waterford Ave, St. Francis, WI 53235 U.S.A.

Tel: +1-414-769-6400

sales-us@webtec.com

Webtec (Europe) GmbH

Bonner Strasse 2m, 51379 Leverkusen, Germany

Tel: +49 (0) 2171 – 79 14 910

sales-eu@webtec.com

Webtec (Hong Kong) Ltd.

Room1109, CRE Centre, 889 Cheung Sha Wan Road,

Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

Tel: +85230183090

sales-hk@webtec.com

www.webtec.com



Webtec reserve the right to make improvements and changes to the specification without notice